

DOSSIER DE PRESENTATION

Aviscène,



&



THEATRE DE LA HUCHETTE

présentent

« BOULEVERSANTE ! »
(Lemonde.fr)

« FONCEZ-Y ! »
(BFMParis)

« UNE RÉVÉLATION »
(Webthea)

« MAGISTRALE ! »
(Culture-Tops)

ROSE D'AVRIL

Une pièce de **ANTONIS TSIPIANITIS**

Avec **Émilie CHEVRILLON**

Mise en scène **CHRISTOPHE BOURSEILLER**

Adaptation : **HARIS KANATSOULIS**
Assistante : **Stéphanie MATHIEU**
Lumières : **Laurent BÉAL**

Son : **Jean-Baptiste ETCHEPAREBORDE**
Scénographie : **Erwan CREFF**
Décors : **Ider AMEKHCHOUN**
Régie : **Jeanne BELHASSEN**

Licence n° 1-1034839 / Conception : INUKSUK / www.inuksuk.fr - Photographie : Alejandro Guerrero

ROSE D'AVRIL

Un texte d'**Antonis Tsipianitis**
Adapté du grec par Haris Kanatsoulis
Mise en scène de Christophe Bourseiller
Assisté de Stéphanie Mathieu

Avec Emilie Chevrillon

Traduction du poème de Costas Karyotakis: Michel Volkovitch

Scénographie: Erwan Creff
Lumières: Laurent Béal
Son: Jean-Baptiste Etchepareborde
Décor: Ider Amekhchoun
Régie: Jeanne Belhassen

Musiques: PJ Harvey, Oiseaux Tempête, Yannis Kyriakidès, Andy Moor

Un superbe monologue de femme, bouleversant, drôle, énergique et percutant sur le thème des violences faites aux femmes.

Le spectacle, actuellement en tournée, s'est joué à Paris au Théâtre de la Huchette, et au festival d'Avignon 2018 à l'Arrache-cœur. Il a été élu « coup de cœur » de la critique théâtrale parisienne.

Attachée de presse : Marie-Hélène Brian
01 42 81 35 23 – 06 81 87 70 81 - email : mhbrian@orange.fr

Chargée de diffusion : Hélène Chapoulet 06 77 80 87 73 /
helenechapoulet@gmail.com

LA PIÈCE

Evoquer les **violences faites aux femmes**, aujourd'hui, c'est ouvrir le tiroir aux explosifs. Comment en parler ? Quels termes convoquer ? Comment ne pas verser dans le cliché, entrer dans la chair de ce que cela signifie ? Entendre l'universel dans des destins pluriels ? Ecouter sans juger, parler sans militer ? Le théâtre est ici le chemin de réconciliation entre la réalité et les mots, entre le dit et le non-dit.

Rose d'Avril est une histoire toute simple. Et elle nous vient de Grèce, notre berceau à tous. Erato revient des funérailles de son mari. Elle erre, seule chez elle, tâtonne...puis peu à peu, les mots commencent à sortir, neufs, fragiles, maladroits... Et c'est l'heure, jouissive, de la délivrance. Elle raconte le calvaire qu'elle a vécu avec Leftéris, un flic macho, brutal, infidèle. La solitude, effrayante. La culpabilité, la honte. Violences plurielles, physiques, psychologiques. Contre toute attente, loin d'être haineuse et vindicative, la parole qui s'ouvre ici est vitale, c'est un cri libérateur, joyeux et organique.

C'est l'histoire d'une femme qui s'écrit, se réinvente, se redécouvre, avec humour, poésie, et un contagieux appétit de vivre.

Le destin particulier d'Erato entre dans la résonance universelle du cri que poussent les femmes aujourd'hui, en occident. En Europe, une femme sur trois a déjà subi des violences. Etre une femme, exister autrement que comme ménagère, maman ou objet, est pour beaucoup un combat quotidien. Là où la cellule familiale ou les communautés échouent souvent dans l'éducation de ces valeurs fondamentales, la culture est, encore et toujours, le lieu des possibles. Et le théâtre, la sève de cette espérance. La simplicité, l'universalité, l'humour, la profondeur de **Rose d'Avril** sont sources de réflexion, de débat, d'introspection.

Interpréter le personnage d'Erato a été pour moi un chemin empli d'émotions diverses et de surprises : le spectacle est devenu l'occasion systématique d'un débat, il a délié les langues, et s'éprouve chaque fois dans la pleine expression de son utilité.

EMILIE CHEVRILLON

NOTE DE MISE EN SCÈNE

C'est l'histoire d'une femme qui n'est plus au bord de la crise de nerf, car elle explose en direct.

C'est le récit de la violence, d'une grenade dégoupillée, le chagrin et l'au-delà du chagrin.

L'heure des comptes, de la révolution, de la libération.

Revolver en main, elle envisage le pire avec froideur et résolution. Elle fait preuve d'un sang-froid dangereux. Celui des désespérés. Elle n'a rien à perdre, tout à gagner.

Le spectacle tourne autour de cette anti-héroïne, de cette " femme sans qualités ". Vêtue de noir à la façon des veuves hellènes, elle évolue dans un univers détruit, un appartement mis à sac, un intérieur bourgeois déjà saccagé, tous comme les rockers punk détruisaient leur matériel sur scène. Que reste-t-il du mariage et de ses conventions ? Tout craque, tout explose, tout s'anéantit.

La musique se montre omniprésente, à travers, entre autres, le post-rock des Oiseaux-Tempête, qui mêlent leurs arpèges électriques aux enregistrements " live " de la crise grecque.

Ainsi *Rose d'Avril* est particulièrement d'actualité. Le désespoir épidermique de cette femme, c'est celui d'une société à bouts de nerfs...

CHRISTOPHE BOURSEILLER



EXTRAIT

Erato: - On l'a enterré, ou j'ai rêvé? J'ai beau savoir qu'il se trouve à six pieds sous terre, j'ai la trouille que la porte s'ouvre et qu'il entre... En revenant du cimetière je pressais le pas en me disant : il m'attend à la maison. Comme si j'allais tomber sur lui. Il se serait bien foutu de moi.

Et si son fantôme était là et observait ce que je fais?

Tu souffres de me voir libre ? De voir que je ne suis pas en train de te préparer la bouffe?

Ou alors il n'entend rien, il flotte, il passe comme l'air...

La vérité est que j'ai senti un petit courant d'air inexplicable, les fenêtres sont fermées... Tu es là? Que le vent fasse ce qu'il veut! Aujourd'hui, c'est la fête.



AUTEUR ANTONIS TSIPIANITIS

Antonis Tsiplanitis est né à Athènes en 1965. Il a étudié la littérature grecque à l'université d'Athènes et a travaillé en tant que journaliste dans plusieurs journaux.

Trois de ses romans ont été publiés : *Le paradis absolu*, *L'immeuble*, *L'homme qui cherchait l'amour à l'ombre*.

Huit de ses pièces ont été déjà jouées au théâtre: *Rose d'Avril* (titre grec : *La Putain du dessus*), son plus gros succès qui se produit pour la septième année consécutive au deuxième plus gros théâtre de la capitale, et aussi *La licenciée*, *Je me torture*, *Félicitations*, *vous êtes embauchés*, *Success story*, *La Femme de ménage du lifestyle* et dans des cafés-théâtres *Marie Antoinette*, *Reine des grecs!* et *Aime-moi les samedis*.

Il a également écrit les œuvres : *Les carottes de la fureur*, "*Medea, Antigone, Clytemnestre, Belle Hélène – quatre tragédies en une comédie*", *Freins Cassés*, *Quand je meurs, enterrez-moi sur Facebook! Il sera un jour comme tous*.



MISE EN SCÈNE CHRISTOPHE BOURSEILLER

Comédien, Christophe Bourseiller a notamment tourné une trentaine de films, sous la direction de réalisateurs prestigieux : Jean-Luc Godard, Yves Robert, Jacques Demy, Claude Lelouch, Pierre Jolivet, Josée Dayan, François Margolin...

Écrivain, il est l'auteur de quarante-cinq livres, parmi lesquels : *Les Faux Messies*, *Les Maoïstes*, *Vie et mort de Guy Debord*, *L'Aventure moderne*, ou *Un Maçon franc*. Dernier livre paru : *Mémoires d'un inclassable* (Albin Michel, 2017).

Journaliste, il a été conseiller éditorial de l'émission de Frédéric Taddei *Ce Soir (ou jamais)*, pendant plusieurs années. Il est actuellement éditorialiste à France Inter. Il collabore en outre à *Ça Balance à Paris* sur Paris Première.

Réalisateur et metteur en scène, il a notamment mis en scène au théâtre *Les Ouvreuses*, d'Isabelle Jeanbrau, ainsi que *Victoire d'Amour* de Mélodie Marcq.



JEU EMILIE CHEVRILLON

Emilie Chevrillon joue sous la direction de Laurent Terzieff dans *Le Regard* de Schisgal. *L'Habilleur* de Harwood et l'assiste à la mise en scène de plusieurs spectacles.

Elle joue aussi sous la direction d'Antoine Bourseiller, Stéphanie Tesson, Bertrand Tavel, Francine Walter, Romain Puyelo, Alexandre Blazy, David Leroy...

En 2010 elle entre dans la troupe du mythique Théâtre de la Huchette pour y jouer *La Leçon* de Ionesco, mise en scène de Marcel Cuvelier.

Egalement musicienne, elle joue du piano et chante dans les comédies musicales *Breast of Tiresias* adaptée d'Apollinaire (m.e.s du new-yorkais Erich Wallach), et *Fausse Moustache*, la comédie musicale de Raphaël Callandreau.

Metteur en scène, elle a monté avec sa compagnie *l'Obtus Obus Si et autres pièces courtes* de Ionesco, *L'Orchestre* de Slavkine, *Cet Animal Etrange* de Arout, et les *Contes* de Ionesco.

LA PRESSE PARLE DU SPECTACLE

Le Monde.fr

La femme que met en scène Antonis Tsipianitis fait penser à une chienne tenue en laisse dans une cave pendant des années qui s'étourdit du bonheur d'être enfin libre à la mort de son maître. (...) Mise en scène avec une sobriété pleine de délicatesse par Christophe Bourseiller, Emilie Chevrillon, bouleversante de fraîcheur et de vitalité, est magnifique.

FIGAROSCOPE : Le talent est là !

La Provence

Une pièce féroce, drôle et bouleversante(...) Exceptionnelle interprétation offerte par l'actrice Emilie Chevrillon, sublimée par la mise en scène tout en nuances de Christophe Bourseiller. Une œuvre puissante et d'une troublante actualité.



Spectatif : Émilie Chevrillon, éblouissante de vérité dans cette histoire percutante d'une femme éduquée pour subir.(...) Ce magnifique monologue théâtral d'Antonis Tsipianitis nous émeut, nous trouble autant qu'il nous fait rire.(...) Mise en scène au cordeau de Christophe Bourseiller (...) Un spectacle aux sensations multiples, où nous oublions qu'il s'agit d'une fiction tant le texte est vrai et la comédienne convaincante.

SYMA news
AU COEUR DE NOTRE ACTUALITÉ

La pièce d'Antonis Tsipianitis est un monologue acerbe pétri d'une grande vérité. A travers cette confession aussi drôle qu'accablante, Emilie Chevrillon révèle crescendo toutes les facettes de son talent. Ce n'est pas qu'une convaincante tragédie grecque, elle est universelle!

LES PETITES AFFICHES : Le monologue est cruel et ce grand cri animal d'une femme bafouée rejoint celui des femmes harcelées et humiliées qui, en cet automne 2017, vient d'éclater. Le règlement de compte ici implacable, est celui d'une femme du peuple, à l'ironie mordante, à l'humour ravageur qui remplace avantageusement l'émotion. Emilie Chevrillon a un panache de mousquetaire au féminin et une sensibilité à fleur de peau.

Carré
QI.tv

Au cœur de vos événements !

Une pièce puissante dans une interprétation percutante.

WebThéâtre

Théâtre, Opéra, Musique et Danse

Emilie Chevrillon donne à Erato cette femme bafouée, violentée, une dimension qui rend hommage à ces inconnues battues. Attention, si le thème est grave, on rit beaucoup avec Erato. On oublie très vite qu'il s'agit d'un monologue tant l'interprétation est puissante, enlevée nous accompagnant du rire aux larmes. Une révélation.

SPECTACLES SELECTION

LA LETTRE DES AMATEURS D'ARTS ET DE SPECTACLES Telle est la force salvatrice des femmes, quand elles survivent à une telle violence, leur aptitude à la grenade dégoupillée des mots, à l'humour corrosif, au récit de dérision, à une liberté neuve. Enfin vivante, Erato. Emilie Chevrillon déploie, dans le massacre des tabous et autres préjugés, une vitalité riieuse et contagieuse. Un bel hommage aux femmes de tous temps et de tous lieux.

BFM Paris Une Emilie Chevrillon criante de vérité à la fois drôle, grave et pleine d'empathie; la mise en scène de Christophe Bourseiller est très fine et très juste et permet aussi bien à la comédienne qu'au public de nouer une relation très proche. On se retrouve comme happé dans une scène de la vie quotidienne en oubliant presque qu'il s'agit d'une fiction. C'est subtil, plein d'émotion et l'intimisme du Théâtre de la Huchette se prête à merveille à ce spectacle. Allez-y, foncez-y!

leridearouge Une mise en scène et un jeu irrésistibles.

THEATRAUTEURS La comédienne porte ce texte avec maestria (...) Enthousiasme de la salle entière.

snes fsu La force du texte d'Antonis Tsiplanitis est dans la vivacité du verbe et dans l'humour qui éloigne tout risque de misérabilisme. Emilie Chevrillon, sans jamais forcer le trait mais avec un sens aigu de la mobilité du geste, du regard, du déplacement, fait d'Erato une héroïne résolument moderne.

DE JARDIN À COUR Antonis Tsiplanitis, auteur étonnant, très en phase avec l'actualité, témoigne, au travers de son personnage, des tourments d'une société en crise. La comédienne, Emilie Chevrillon, fascine du début à la fin. Courez voir.

La Critiquerie Sous les traits sobres de l'énergique Emilie Chevrillon, on aime cette veuve joyeuse qui enfin ose tout (...) Un sujet qui résonne avec les débats actuels en France (...) L'intelligence de l'auteur est d'offrir ici à travers le personnage d'Erato, le tableau d'une émancipation rageuse, dramatique et joyeuse à la fois sans virer dans la mélancolie ni le victimisme, qui bien souvent immobilise.

Sorties à Paris
les bonnes adresses de E. Chert E. Chardet

Une mise en scène de Christophe BOURSEILLER, touche-à-tout de talent. (...) Erato, c'est la talentueuse Emilie CHEVRILLON, remarquable et remarquée (...) C'est très bien joué, drôle et prenant à la fois.

LexTimes C'est la voix de la femme, d'une femme bafouée, la révolte de la ménagère, de la mamma, de la femme-objet au nom et pour toutes les femmes.

Critiquetheatreclau Bouleversant, Vrai, Magnifique. Nous ressortons étourdis par tant d'émotion.

ManiThea Coup de cœur Avignon. Un très beau texte d'Antonis Tsiplanitis particulièrement cruel dans sa quotidienneté. Une vraie force dans ce personnage interprété avec finesse par Emilie Chevrillon.

ON VOUS PROPOSE AVEC LA PIÈCE...

Depuis l'antiquité le théâtre a un rôle dans la cité. Celui de dénoncer, de prévenir, de raconter l'irracontable, de mettre en lumière la part d'ombre de l'humanité. *Rose d'Avril* est ce type de pièce. Le public est confronté à la réalité des femmes subissant de telles violences. On ne peut rester indifférent et la parole se libère. Comme un point de départ de débat, discussion ou confidences. Plusieurs femmes après avoir vu la pièce se sont confiées à Emilie Chevrillon, la comédienne : « je me suis retrouvée dans chacune des émotions que traverse la protagoniste ».

Une histoire incarnée qui donne la parole aux femmes qui l'ont perdue chez elles.

Nous proposons donc à l'occasion de la représentation, un espace de discussion mené par une professionnelle.



MARIE DUPUIS ANIMATRICE

Lors de son parcours de comédienne et metteur en scène, Marie Dupuis a dispensé pendant dix ans des ateliers théâtre auprès de personnes en difficultés sociales et familiales. Au gré de cette pratique, accompagner vers l'autonomie et la sortie des violences est devenue une vocation qui l'a invitée à une reconversion professionnelle.

Elle est aujourd'hui conseillère conjugale, écoutante au 3919 (numéro national d'écoute pour les personnes en situation de violences), formatrice, animatrice de groupes de parole et d'analyse des pratiques.

Dans le cadre de ses activités, Marie Dupuis mène des actions collectives de prévention auprès des nouvelles générations et encadre des espaces de réflexion et d'échanges auprès des professionnels de l'accompagnement, de groupes sensibilisés à la problématique et de personnes en situation de violences.

L'objet du partenariat avec l'équipe artistique de *Rose d'Avril* est d'offrir, à la suite de la pièce, un espace de parole respectueux des besoins du public et de ceux repérés par l'institution et/ou les collectivités.

Comment se saisir de la richesse du théâtre où l'intime et le collectif se côtoient et invitent le spectateur à la découverte, l'introspection, l'intelligence collective pour traiter cette thématique ?

Ouvrir un espace d'échange, à la suite de la représentation, apparaît comme une chance d'approfondir la réflexion quant aux violences, dont celles faites aux femmes est la grande cause gouvernementale de 2018-2019 : indicateur d'une brûlante réalité sociale.

Marie Dupuis se propose d'accompagner les réflexions et interrogations suscitées par *Rose d'Avril* au sein du public, en s'appuyant sur la trajectoire de l'héroïne riche en finesse et réalité quant à bon nombre de parcours de femmes aujourd'hui.

Quelles sont les représentations individuelles et sociétales des violences faites aux femmes ? Quelle est la différence entre conflit et violence conjugal(e) ? Que faire quand on en est témoin ? Quel est le cadre de la loi ? Quels sont les dispositifs existants pour sortir des violences ?

Voilà quelques exemples d'interrogations qui peuvent être soulevées lors des rencontres.



CONTACTS



Chargée de diffusion :

Hélène Chapoulet - 0677808773
helenechapoulet@gmail.com

Attachée de presse :

Marie-Hélène Brian
0142813523 – 0681877081 // mhbrian@orange.fr

Contact compagnie

Emilie chevrillon
0662172050 // emiliechevrillon@gmail.com

Nos Partenaires



Le 16 février 2017, le mythique Théâtre de la Huchette fêtera le 60ème anniversaire de *La Cantatrice chauve* et *La Leçon de Ionesco*. Avec près de 18 500 représentations, il

détient le record du monde des deux pièces les plus jouées.

Le Théâtre de la Huchette a également pour ambition de promouvoir l'écriture théâtrale contemporaine et de valoriser le patrimoine de la dernière des "grandes petites scènes" du Quartier Latin. Il accueille et produit ainsi des créations, et organise des lectures publiques afin de faire connaître au public des auteurs contemporains.



Dragon8 est une société de production qui encourage les écritures contemporaines. Elle est aussi bien tournée vers le cinéma que le théâtre. Elle a produit entre autres les longs métrages *Les Regrets* de Cédric Khan, et *Dernière Séance* de Laurent Achard.



Issu de la rencontre entre deux anciens producteurs de fiction, Hicham Fassi Fihri et Leon-Gilbert Hus, ENTRACTEPROD est l'aboutissement d'une passion commune de deux parcours parallèles.

Après avoir produit le mythique *L'Écume des Jours* de Boris Vian au Théâtre de la Huchette, *Gehenne* (la suite de *Djihad*) au Palais des Glaces, *Qui a peur de Virginia Woolf ?* au Théâtre 14 et en ce moment *1830, Sand Hugo Balzac tout commence...* à l'Essaïon, ENTRACTEPROD poursuit avec *Rose d'Avril* une ligne éditoriale axée sur le théâtre que nous aimons : « littéraire » mais accessible à tous, « classique » mais revisité dans sa modernité, avec son florilège d'émotions, d'enthousiasmes, de convictions et d'amitiés. Avec l'espoir d'en faire partager les mêmes valeurs.